

Chery Amulet / Chery Qiyun / Chery Flagcloud / A15 с 1999 г. Эксплуатация.

Советы по техническому обслуживанию автомобиля

ЧАСТЬ 1. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАЗДЕЛ 1. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Важная информация о инструкции	1•1
2. Меры предосторожности	1•1
3. Правила обкатки нового автомобиля	1•1
4. Назначение ламп на приборной панели	1•2

РАЗДЕЛ 2. ЧТО НАДО ЗНАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

1. Ключи	2•3
2. Замок двери	2•3
3. Система центрального замка	2•4
4. Замок безопасности детей	2•4
5. Регулировка переднего сиденья	2•4
6. Регулировка спинки переднего сиденья	2•4
7. Подголовники	2•4
8. Раскладывание заднего сиденья	2•4
9. Меры предосторожности с ремнем безопасности	2•5
10. Уход за ремнями безопасности	2•5
11. Беременные женщины	2•5
12. Специальные кресла для детей	2•5
13. Ремни безопасности с креплением в трех точках	2•5
14. Использование ремней безопасности	2•5
15. Регулировка ремня	2•6
16. Электрические стеклоподъемники	2•6
17. Контрольная кнопка стеклоподъемников	2•6
18. Боковое зеркало заднего вида	2•6
19. Салонное зеркало заднего вида	2•7
20. Подушка безопасности	2•7
21. Подушка безопасности водителя	2•7
22. Подушка безопасности пассажира	2•7
23. Капот моторного отсека	2•7
24. Крышка багажника и лючок бензобака	2•8

РАЗДЕЛ 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕГУЛИРОВКА ОБОРУДОВАНИЯ ВНУТРИ АВТОМОБИЛЯ

1. Регулировка рулевого колеса	3•9
2. Клаксон	3•9
3. Солнцезащитный козырек	3•9
4. Салонное зеркало	3•9
5. Дополнительная ручка	3•9
6. Салонное освещение	3•10
7. Светильник в задней части салона	3•10
8. Передний подстаканник	3•10
9. Передняя пепельница	3•10
10. Прикуриватель	3•10
11. Передний бокс-подлокотник	3•10
12. Отделение для перчаток	3•11
13. Задняя пепельница	3•11
14. Розетка резервного питания	3•11
15. Задний подлокотник/подстаканник	3•11

РАЗДЕЛ 4. ПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Топливо	4•13
2. Ключ зажигания	4•13
3. Перед пуском двигателя	4•13
4. Пуск/остановка двигателя	4•14
5. Прогрев двигателя	4•14
6. Управление автоматической коробкой передач	4•14
7. Управление механической коробкой передач	4•14
8. Управление стояночным тормозом	4•14
9. Тормозная система	4•14
10. Сервопривод тормозов	4•15
11. Тормозная жидкость	4•15
12. Проверка уровня тормозной жидкости	4•15
13. Замена тормозной жидкости	4•15

14. Парковка	4•15
15. Система антиблокировки колес (ABS)	4•15
16. Торможение с помощью системы антиблокировки колес	4•16
17. Система самопроверки ABS	4•16
18. Система рулевого управления	4•16
19. Проезд через воду	4•16
20. Тройной дожигатель выхлопных газов	4•16

РАЗДЕЛ 5. ПРИБОРЫ И СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

1. Система предупредительных сигналов	5•20
2. Спидометр	5•20
3. Счетчик пройденного пути	5•20
4. Датчик температуры охлаждающей жидкости	5•20
5. Датчик уровня топлива	5•20
6. Контрольная лампа уровня топлива	5•20
7. Контрольная лампа открытой двери	5•20
8. Контрольная лампа неправильной работы двигателя	5•20
9. Контрольная лампа низкого давления масла	5•21
10. Контрольная лампа тормозной системы	5•21
11. Контрольная лампа ABS	5•21
12. Контрольная лампа работы генератора	5•21
13. Контрольная лампа ремня безопасности	5•21
14. Контрольная лампа подушки безопасности	5•21
15. Указатель поворотов/аварийная сигнализация	5•22
16. Контрольная лампа дальнего света фар	5•22
17. Передние/задние противотуманные фары	5•22
18. Выключатель указателей поворота	5•22
19. Выключатель света фар	5•22
20. Выключатель дальнего света фар	5•22
21. Световой сигнал	5•22
22. Выключатель щеток стеклоочистителя	5•23
23. Выключатель омывателя ветрового стекла	5•23
24. Корректор фар	5•23
25. Выключатель аварийной сигнализации	5•23
26. Выключатель обогревателя заднего стекла	5•23
27. Цифровые часы	5•23

РАЗДЕЛ 6. СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

1. Панель управления	6•25
2. Вентиляция и теплый воздух	6•25
3. Боковые отверстия	6•26
4. Обдув щетки стеклоочистителя/стекла	6•26
5. Обдув бокового стекла	6•26
6. Регулятор температуры	6•26
7. Регулятор вентилятора	6•26
8. Выключатель внутренней циркуляции воздуха	6•26
9. Выключатель кондиционера	6•26
10. Система кондиционирования воздуха	6•27
11. Рекомендации	6•27

РАЗДЕЛ 7. АУДИО СИСТЕМА

1. Аудио система VDO	7•29
2. Аудио система	7•29
3. Радио	7•30
4. Магнитофон	7•30
5. CD (проигрыватель компакт-дисков)	7•30

РАЗДЕЛ 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

1. Техническое обслуживание и средства защиты	8•34
2. Меры предосторожности	8•34
3. Перечень проверок для водителя	8•34
4. Замена моторного масла и масляного фильтра	8•34

5. Уровень охлаждающей жидкости.....	8•35
6. Перегрев двигателя	8•35
7. Тормозная жидкость	8•35
8. Масло для коробки передач	8•35
9. Воздушный фильтр.....	8•36
10. Свечи зажигания	8•36
11. Ремень привода	8•36
12. Жидкость омывателя стеклоочистителя	8•36
13. Щетки стеклоочистителя	8•36
14. Уход за аккумулятором	8•36
15. Педаль тормоза	8•37
16. Педаль сцепления.....	8•37
17. Стояночный тормоз.....	8•37
18. Тройной дожигатель выхлопных газов (катализический нейтрализатор)	8•37
19. Колеса и шины.....	8•37
20. Давление в шинах	8•37
21. Перестановка шин.....	8•38
22. Система зажигания	8•38
23. Центральный блок предохранителей	8•38
24. Замена предохранителя	8•38
25. Блок предохранителей.....	8•39

РАЗДЕЛ 9. ВНЕШНИЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

1. Блок фара (ближний свет, дальний свет/габаритные огни и указатель поворота)	9•41
2. Передние/задние противотуманные фары	9•42
3. Боковой указатель поворота	9•42

РАЗДЕЛ 10. НЕИСПРАВНОСТИ

1. Пуск от внешнего аккумулятора («прикуривание»)	10•44
2. Буксировка.....	10•44
3. Аварийная буксировка	10•44

РАЗДЕЛ 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ И ДАННЫЕ

1. Общие данные, только для сведения	11•47
2. Параметры двигателя	11•47
3. Общие технические данные	11•48
4. Официальный VIN-код автомобиля	11•48
5. Номер двигателя	11•48
6. Табличка данных автомобиля	11•48

ЧАСТЬ 2. ОТЗЫВЫ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Технические характеристики	1•49
2. Обзор модели	1•50
3. Проблемы эксплуатации	1•51
4. Отзывы владельцев.....	1•52

РАЗДЕЛ 2. ДВИГАТЕЛЬ

1. Общие сведения	2•59
2. Общие технические данные двигателей	2•60
3. Возможные неисправности двигателя.....	2•62
4. Ремонтные размеры (двигатель SQR480ED)	2•62
5. Замена клапана холостого хода от ВАЗ 2110 (советы владельцев)	2•65
6. Замена датчика дроссельной заслонки (ДПДЗ) от ГАЗ-3110 (советы владельцев)	2•66
7. Неоригинальные запчасти на CHERY AMULET	2•66
8. Контакты разъема блока управления двигателем	2•67
9. Отзывы владельцев.....	2•67

РАЗДЕЛ 3. СИСТЕМА СМАЗКИ

1. Описание системы смазки	3•69
2. Моторное масло (советы специалистов)	3•70
3. Замена моторного масла и фильтра	3•72
4. Рекомендуемые масла (советы владельцев)	3•72
5. Неисправности системы смазки и способы их устранения.....	3•72

РАЗДЕЛ 4. СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

1. Описание системы	4•75
2. Охлаждающая жидкость	4•76
3. Проверка уровня охлаждающей жидкости.....	4•77
4. Замена охлаждающей жидкости.....	4•77
5. Неисправности системы охлаждения и способы их устранения.....	4•78

РАЗДЕЛ 5. ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

1. Система подачи топлива	5•81
2. Топливная форсунка (инжектор)	5•82
3. Топливный фильтр	5•83
4. Форсунки нового образца (советы владельцев)	5•83
5. Чистка топливных форсунок (советы владельцев)	5•84
6. Система подачи воздуха	5•84
7. Бензин (советы специалистов)	5•85
8. Как снизить расход топлива (советы специалистов)	5•86
9. Установка гбо (советы владельцев)	5•87

РАЗДЕЛ 6. СИСТЕМА ВЫПУСКА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

1. Проверка системы выпуска отработавших газов	6•89
2. Датчик кислорода	6•89

3. Сборка и разборка системы выпуска отработавших газов	6•90
--	------

РАЗДЕЛ 7. СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ВЕНТИЛЯЦИИ

1. Описание системы	7•91
2. Возможные неисправности системы кондиционирования	7•93
3. Как отремонтировать реле кондиционера (советы владельцев)	7•94
4. Конструкция и эксплуатация автомобильного кондиционера (советы специалистов)	7•94
5. Как правильно пользоваться кондиционером (советы специалистов)	7•96
6. Почему нельзя включать кондиционер в зимний период (советы специалистов)	7•96
7. Очистка испарителя кондиционера (советы владельцев)	7•96

РАЗДЕЛ 8. ТРАНСМИССИЯ

1. Сцепление	8•99
2. Проверка работы сцепления	8•100
3. Устранение неисправностей сцепления	8•100
4. Механическая коробка передач	8•101
5. Устранение неисправностей МКП	8•101
6. Устранение неисправности переключения передач МКП (советы владельцев)	8•101
7. Замена сцепления (советы владельцев)	8•102
8. Регулировка сцепления (советы владельцев)	8•103

РАЗДЕЛ 9. РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

1. Описание системы	9•105
2. Сборка и разборка	9•106
3. Проверка системы рулевого управления	9•106
4. Технический осмотр механизма рулевого управления	9•106
5. Проверка механизма рулевого управления на герметичность	9•106
6. Замена рабочей жидкости	9•107
7. Прокачка системы	9•107
8. Проверка давления рабочей жидкости в системе гидропривода усилителя рулевого управления	9•107
9. Диагностика неисправностей и устранение неполадок в системе гидропривода усилителя рулевого управления	9•107

РАЗДЕЛ 10. ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

1. Конструкция тормозной системы	10•109
2. Регулировка стояночного тормоза	10•110
3. Педаль тормоза	10•110
4. Технический осмотр вакуумного усилителя	10•110
5. Антиблокировочная	

система тормозов (ABS)	10•111
6. Перечень кодов неисправности системы ABS	10•112
7. Ответы на наиболее часто задаваемые вопросы по системе ABS	10•112

РАЗДЕЛ 11. ПОДВЕСКА И ХОДОВАЯ

1. Передняя подвеска автомобиля	11•113
2. Задняя подвеска	11•114
3. Технический осмотр перед регулировкой колес	11•114
4. Неисправности и ситуации, при которых следует регулировать углы установки колес	11•114
5. «Развал-схождение»: что стоит за этими словами	11•114
6. Измерение высоты автомобиля	11•115
7. Данные по развалу-схождению задних колес	11•115
8. Данные по развалу-схождению передних колес	11•115
9. Шины и диски	11•116
10. Как отличить фирменную шину от подделок (советы специалистов)	11•118
11. Техническое обслуживание и хранение шин (советы владельцев)	11•118
12. Зимняя резина (полезная информация)	11•119
13. Колесные диски (советы специалистов)	11•120

РАЗДЕЛ 12. КУЗОВ И САЛОН

1. Размеры салона и кузова	12•123
2. Выбираем салон	12•123
3. Отличия Chery Amulet калининградской сборки от машин китайской сборки	12•124
4. На что обратить внимание при покупке Chery Amulet	12•124
5. О том, как забирать автомобиль (отзывы владельцев)	12•125
6. Шумоизоляция (советы владельцев)	12•126
7. Отключение датчика непристегнутого ремня (советы владельцев)	12•128
8. Кузовные размеры автомобиля	12•128
9. Уход за кузовом и салоном автомобиля (советы специалистов)	12•130
10. Спецжидкости	12•133
11. Автошампуни	12•136
12. Тонировка салона	12•137
13. Скрипты в торпедо («сверчки»): пути устранения	12•137
14. Виды повреждений стекол (ремонт и замена)	12•138
15. Как подготовить машину к зиме (советы специалистов)	12•139

РАЗДЕЛ 13. БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Описание системы	13•141
2. Краш-тест AMULET по стандартам Евро Союза (ECE), проведенный лабораторией британского агентства сертификации ТС (VCA)	13•141
3. Краш-тест Chery Amulet для автомобиля	15•185

ЧАСТЬ 3. ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Словарь автомобилиста	П•187
2. Таблица перевода англо-американских единиц измерений веса в метрическую систему	П•191
3. Таблица перевода англо-американских единиц измерений жидкости и сыпучих веществ в метрическую систему	П•192
4. Таблица времени определения наличия паров алкоголя	П•192
5. Покупка нового автомобиля – как избежать разочарований	П•193
6. Полезные советы при выборе подержанного автомобиля (советы специалистов)	П•193
7. Какие необходимо иметь документы при покупке автомобиля, постановке на учет и при прохождении	

по методике EuroNCAP	13•142
4. Выбираем сигнализацию (советы специалистов)	13•143
5. Как не ошибиться в выборе сигнализации (советы специалистов)	13•145
6. Типичные заблуждения при выборе автосигнализаций (советы владельцев)	13•147

РАЗДЕЛ 14. ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

1. Электрооборудование автомобиля	14•149
2. Аккумуляторная батарея	14•149
3. Свечи зажигания	14•150
4. Высоковольтные провода (назначение, общие сведения)	14•154
5. При замене ламп следует помнить (советы специалистов)	14•155
6. Регулировка фар (советы владельцев)	14•155
7. Диагностика (советы владельцев)	14•156
8. Подключение датчика температуры и датчика положения распределала	14•158

РАЗДЕЛ 15. ТЮНИНГ

1. Что такое тюнинг	15•163
2. Чип-тюнинг двигателя	15•164
3. Системы впрыска закиси азота NOS (советы владельцев)	15•164
4. Тюнинг кузова и подвески (советы специалистов)	15•167
5. Улучшение внешнего вида (советы специалистов)	15•168
6. Тюнинг-комплекты	15•170
7. Установка спортивных капотных замков (советы владельцев)	15•170
8. Делаем спойлер (советы владельцев)	15•171
9. Поклейка виниловой пленкой	15•171
10. Защитная пленка	15•172
11. Аэрофотография	15•173
12. Механизм вертикального открытия дверей автомобиля	15•174
13. Ксенон	15•174
14. Новейшие светодиодные лампы для замены ламп накаливания на автомобиль (советы владельцев)	15•175
15. Тюнинг салона Chery Amulet	15•176
16. Тюнинг стеклоочистителей (советы владельцев)	15•177
17. Установка бортового компьютера Multitronics VG1031U (советы владельцев)	15•178
18. Меняем штатную акустику (советы владельцев)	15•180
19. Изготовление задней полки и установка динамиков (советы владельцев)	15•180
20. Как подключить сабвуфер (советы владельцев)	15•181
21. Способы борьбы с активными и пассивными наводками (советы специалистов)	15•181
22. Парктроник	15•182
23. Примеры тюнинга	15•183
24. GPS навигаторы	15•184
25. Автомобильные люки	15•184
26. Неоновая подсветка днища	15•185
27. Ионный очиститель воздуха	

технического осмотра	П•196
8. Порядок прохождения технического обслуживания. Ключевые моменты	П•196
9. Если вы попали в ДТП	П•197
10. Как получить страховку при ДТП	П•197
11. Подводные камни страхования автомобиля по схеме КАСКО	П•198
12. Как снизить стоимость КАСКО	П•200
13. Инструкция по использованию и заполнению бланка (ОСАГО) извещения о дорожно-транспортном происшествии	П•200
14. Как вычислить «утопленника»	П•202
15. Если вас остановил инспектор дорожного — патрульной службы (памятка водителю)	П•202
16. Коды регионов номерных знаков Российской Федерации и Украины	П•203

ВВЕДЕНИЕ



История Chery Amulet началась еще в марте 1991-го, когда в Испании дебютировала модель SEAT Toledo. Эта машина создана на шасси Volkswagen Golf, а ее дизайн разработан при участии известного кузовного ателье ItalDesign. В европейских странах стоимость этого автомобиля составляла от 16 до 23 тыс. долл. в зависимости от комплектации. В 1999 году он уступил место на конвейере автомобилю нового поколения. Старый Toledo выпускали не только в Испании, но и в Мексике. В 1997 году мексиканскую производственную линию приобрела никому еще тогда неизвестная фирма из Китая Chery Automobile Co. Ltd. В 1999 году началась вторая жизнь Toledo уже под маркой Chery Qiyun, Chery Flagcloud.

Сегодня компания Chery - один из лидеров китайского автопрома, на ее заводах выпускают машины нескольких семейств, на основу ее производственной программы составляют ва-

риации на тему SEAT Toledo. За семь лет автомобиль «примерил» несколько названий, его неоднократно модернизировали, но конструкцию и дизайн существенно не меняли. На машину неплохой спрос как в самом Китае, где ее используют в качестве такси, так и в некоторых зарубежных странах. На рынок



стран СНГ поставляют одну из последних версий автомобиля - Chery Amulet, у себя на родине известную под именем Chery A15.



У нас цена модели колеблется в пределах 10-12 тыс. долл.

Компоновка кузова «псевдоседан» удачно сочетает эстетическую привлекательность седана и практическую вместительность хечбэка. Объем багажного отделения равный 420 л. Позволит Вам перевозить не только себя и Вашу семью, но и достаточно большой объем груза.

Современная система активной и пассивной безопасности включает в себя 4-х канальный ABS, ремни безопасности для всех пассажиров и 2 фронтальные подушки безопасности. Кондиционер устанавливается даже в базовой комплектации.

Модель комплектуется единственным 4-цилиндровым 8-клапанным двигателем SQR-480 объемом 1,6 л и мощностью 94 л.с., изготавливаемым по лицензии Mitsubishi. Приемистый двигатель хорошо тянет с низов и быстро набирает обороты. В паре с очень «короткой» трансмиссией он дает неплохую динамику. Разгон до 100 км/ч занимает 11,5 сек, при этом максимальная скорость достигает 172 км/ч. Расходует до 11 л бензина АИ-92 в городском цикле и 8,5 л в смешанном. В эксплуатации такой двигатель достаточно надежен, долговечен и ремонтопригоден. В КНР и ряде других стран предлагается версия с более мощным двигателем 1,6 л DOHC 116 л.с.

В заключении можно добавить, что в книге рассмотрены все существующие на автомобильном рынке модификации Chery Amulet.

ЧАСТЬ 1

РУКОВОДСТВО

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

П

Раздел 1

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Важная информация о инструкции	1	3. Правила обкатки нового автомобиля	1
2. Меры предосторожности	1	4. Назначение ламп на приборной панели	2

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ИНСТРУКЦИИ

Мы хотим помочь Вам получить наибольшее удовольствие от езды на автомобиле Chery Amulet. Эта инструкция владельца, прочитанная от корки до корки, может оказать Вам огромную помощь. Издательство "Монолит".

В дополнение к инструкциям существуют рисунки для лучшего объяснения различных функций автомобиля. Читая эту инструкцию, Вы найдете необходимую информацию об особенностях Вашей машины, важные замечания о мерах безопасности и о езде в различных дорожных условиях.

В данной инструкции Вы также найдете специальные отметки, типа Внимание и Примечание. Данные инструкции и отметки обозначают:

ВНИМАНИЕ

Эта отметка обозначает ситуацию, при которой могут быть получены телесные повреждения или нанесен ущерб Вашему автомобилю, или же и то и другое может произойти, если предупреждение будет проигнорировано.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:**
В примечании содержится информация или совет о том, как лучше обращаться с Вашим автомобилем.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Водитель и пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
- Не управлять автомобилем в состоянии алкогольного опьянения.
- Соблюдать правила дорожного движения.
- Освободить место для пешеходов и других автомобилей, если дверь автомобиля открыта.
- Избегать ожогов и ударов током при осмотре автомобиля. Например, при работающем двигателе можно получить травму, ожог или удар током. Нельзя прикасаться к электрическим компонентам, горячим деталям (например, к деталям выхлопной системы) при включенном зажигании.

3. ПРАВИЛА ОБКАТКИ НОВОГО АВТОМОБИЛЯ

Сопротивление трения каждого компонента нового автомобиля гораздо больше на начальном этапе, чем на обкатанном автомобиле. Дальнейший срок службы, надежность и экономичность автомобиля во многом зависят

от результатов обкатки, поэтому новый автомобиль следует эксплуатировать в соответствии с правилами обкатки.

ПРАВИЛА ОБКАТКИ ДЛЯ ПЕРВОЙ 1000 КИЛОМЕТРОВ

- Нельзя эксплуатировать автомобиль на предельных скоростях.
- Скорость движения не должна превышать 100 км/час.
- Необходимо избегать предельных скоростей на каждой передаче.

ПРАВИЛА ОБКАТКИ ПРИ ПРОБЕГЕ ОТ 1000 КМ ДО 1500 КМ

Можно постепенно увеличивать скорость движения; допускается краткосрочная работа двигателя на повышенных оборотах.

Вопросы, требующие внимания в период обкатки. Запрещается нажимать на педаль акселератора при холодном двигателе. Нельзя резко повышать обороты двигателя. Движение можно начинать, когда температура охлаждающей жидкости достигнет рабочего уровня. В противном случае

Раздел 2

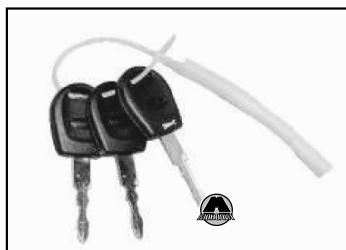
ЧТО НАДО ЗНАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

1. Ключи.....	3	13. Ремни безопасности с креплением в трех точках	5
2. Замок двери.....	3	14. Использование ремней безопасности.....	5
3. Система центрального замка	4	15. Регулировка ремня	6
4. Замок безопасности детей	4	16. Электрические стеклоподъемники	6
5. Регулировка переднего сиденья	4	17. Контрольная кнопка стеклоподъемников	6
6. Регулировка спинки переднего сиденья	4	18. Боковое зеркало заднего вида	6
7. Подголовники	4	19. Салонное зеркало заднего вида	7
8. Раскладывание заднего сиденья	4	20. Подушка безопасности	7
9. Меры предосторожности с ремнем безопасности	5	21. Подушка безопасности водителя	7
10. Уход за ремнями безопасности	5	22. Подушка безопасности пассажира	7
11. Беременные женщины	5	23. Капот моторного отсека.....	7
12. Специальные кресла для детей	5	24. Крышка багажника и лючок бензобака	8

1. КЛЮЧИ

Автомобиль снабжен тремя типами ключей. Имеется запасной главный ключ с меткой – не подходит к замку багажника. Номера ключей показаны на табличке. Табличку следует хранить в надежном месте в целях безопасности. Также следует хранить копию номеров ключей (нельзя хранить ее в автомобиле, чтобы другие не смогли сделать копию ключа по номеру).

ПРИМЕЧАНИЕ:
Ключи не следует оставлять в автомобиле.
Выходя из автомобиля, следует запирать замок двери.
Следует всегда иметь ключи при себе.



закрыть – повернуть ключ в замке по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Не забывайте закрывать двери и багажник, когда покидаете автомобиль.



Чтобы открыть дверь изнутри, следует потянуть за (внутреннюю) ручку замка. Чтобы открыть дверь снаружи, следует потянуть за наружную ручку замка.



2. ЗАМОК ДВЕРИ

Можно открыть или закрыть ключом переднюю дверь снаружи. Чтобы открыть дверь, следует повернуть ключ в замке против часовой стрелки, чтобы



ПРИМЕЧАНИЕ:
Не оставляйте детей или домашних животных в автомобиле, если за ними некому присмотреть:

Во избежание нехватки кислорода, особенно в жаркую погоду. Они могут вызвать случайное движение автомобиля.



Раздел 3

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕГУЛИРОВКА ОБОРУДОВА- НИЯ ВНУТРИ АВТОМОБИЛЯ

1. Регулировка рулевого колеса	9	9. Передняя пепельница	10
2. Клаксон	9	10. Прикуриватель	10
3. Солнцезащитный козырек	9	11. Передний бокс-подлокотник	10
4. Салонное зеркало	9	12. Отделение для перчаток	11
5. Дополнительная ручка	9	13. Задняя пепельница	11
6. Салонное освещение	10	14. Розетка резервного питания	11
7. Светильник в задней части салона	10	15. Задний подлокотник/подстаканник	11
8. Передний подстаканник	10		

1. РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

Это оборудование создано в соответствии с требованиями водителей разного роста и формы тела.

РЕГУЛИРОВКА

Опустить фиксатор регулировочного механизма, поднять или опустить рулевое колесо в удобное положение, поднять фиксатор до исходного положения. Подвигать руль вверх-вниз и убедиться, что он закреплен должным образом.



ПРИМЕЧАНИЕ:
Строго запрещается регулировать руль на ходу. Движение можно начинать только после того, как руль отрегулирован и зафиксирован.

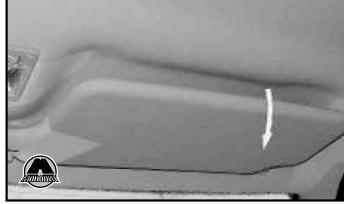
2. КЛАКСОН

Кнопки клаксона расположены по обеим сторонам спицы рулевого колеса и при нажатии на них подается звуковой сигнал вне зависимости от положения ключа зажигания.



3. СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК

Солнцезащитный козырек можно опускать и поднимать, а также устанавливать сбоку для защиты водителя и пассажиров от прямых солнечных лучей. Чтобы защититься от прямых солнечных лучей, козырек следует опустить; чтобы защититься от боковых солнечных лучей, козырек следует снять с крепления с правой стороны козырька, повернуть к левому стеклу. Убирается козырек в обратной последовательности.



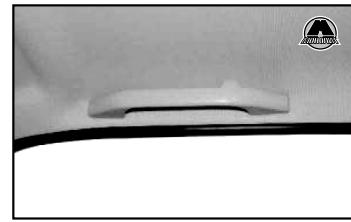
4. САЛОННОЕ ЗЕРКАЛО

Салонное зеркало расположено на тыльной стороне правого козырька. Правый козырек имеет те же функции и регулируется так же как и левый, но еще оборудован зеркальцем.



5. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РУЧКА

Дополнительные ручки, размещенные в верхней части правой передней и задней дверей и служат для удобства пассажиров.



Раздел 4

ПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Топливо	13	12. Проверка уровня тормозной жидкости	15
2. Ключ зажигания	13	13. Замена тормозной жидкости	15
3. Перед пуском двигателя	13	14. Парковка	15
4. Пуск/остановка двигателя	14	15. Система антиблокировки колес (ABS)	15
5. Прогрев двигателя	14	16. Торможение с помощью системы антиблокировки колес	16
6. Управление автоматической коробкой передач	14	17. Система самопроверки ABS	16
7. Управление механической коробкой передач	14	18. Система рулевого управления	16
8. Управление стояночным тормозом	14	19. Проезд через воду	16
9. Тормозная система	14	20. Тройной дожигатель выхлопных газов	16
10. Сервопривод тормозов	15		
11. Тормозная жидкость	15		

1. ТОПЛИВО

Для оптимальной работы двигателя требуется бензин с исследовательским октановым числом 93 или выше. Поломки двигателя по причине эксплуатации двигателя на несоответствующем топливе не подлежат ремонту по гарантии компании «Chery». Не допускайте эксплуатацию двигателя на топливе с исследовательским октановым числом менее 93.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Не пользуйтесь этилированным бензином во избежание повреждений двигателя и выхлопной системы. Поломки по причине эксплуатации двигателя на несоответствующем топливе не подлежат ремонту по гарантии компании «Chery».

В целях безопасности, топливный насос и топливопровод должны быть заземлены при заправке из канистры, особенно, при использовании непрофессионального оборудования.

Во избежание попадания этилированного бензина не следует вставлять в бак пистолеты заправок с этилированным бензином. Автомобили «Chery» нельзя эксплуатировать на топливе, содержащим метиловый спирт (этиловый спирт). Работа двигателя будет неустойчивой, и детали топливной системы будут приходить в негодность, если заливать такое топливо. На связанные с этим отказ топливной системы и плохую работу двигателя гарантия компании «Chery» не распространяется.

При эксплуатации автомобиля «Chery» за границей своей страны следует обращать внимание на следующие вопросы. Издательство «Монолит»

Следует соблюдать соответствующие законы и правила безопасности. Убедитесь в соответствии бензина. При определенном давлении, в процессе заливы топлива, может образоваться большое количество статического электричества, если шланг (особенно пластиковый) распределительного насоса не заземлен.

Рекомендуется заземлять насос и топливопровод. В случае самостоятельной заливы топлива, следует заземлять также и канистру.

Замок зажигания оборудован устройством блокировки вторичного пуска двигателя. Это устройство не дает стартеру тут же повторить пуск двигателя, пока стартер еще вращается, во избежание повреждений маховика, стартера и двигателя. Если не удается пустить двигатель, следует вернуть ключ зажигания в положение 1, затем в положение 2.



2. КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ

ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ

Положение 1 – зажигание выключено, рулевая колонка заблокирована. Для того чтобы заблокировать рулевую колонку, следует повернуть рулевое колесо и вытащить ключ зажигания. В этом положении не работают радио и клаксон.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Не вытаскивайте ключ зажигания до полной парковки во избежание случайной блокировки рулевой колонки.

Положение 2 – включена система зажигания.

Если ключ поворачивается с трудом или вообще не поворачивается, следует слегка повернуть рулевое колесо для полной разблокировки запорного механизма рулевого колеса.

Положение 3 – пуск двигателя. В этом положении ключа зажигания ближний свет фар и потребители большой мощности отключаются.

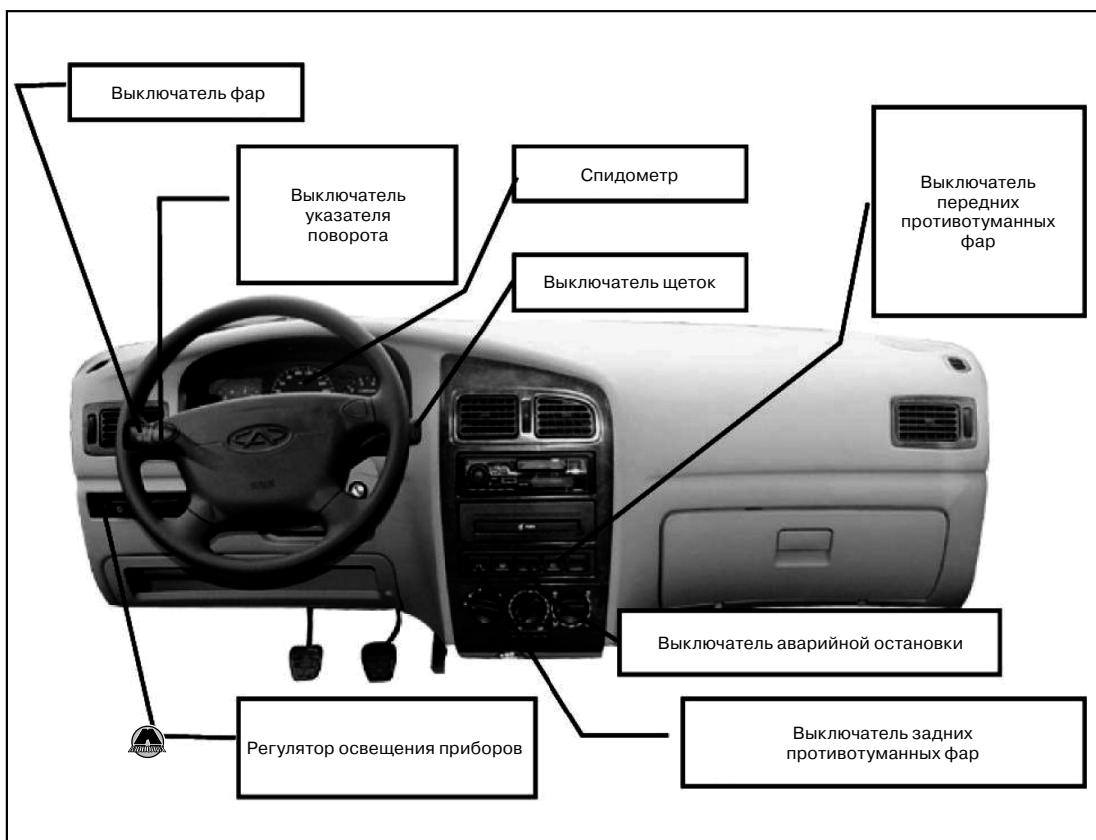
3. ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

1. Убедиться, что все пассажиры пристегнуты должным образом.
2. Выключить все ненужные световые приборы и аксессуары.
3. Поднять стояночный тормоз.
4. Убедиться, что контрольные лампочки на панели приборов «могнули» и потухли. Если нет, следует обратиться на специализированную станцию технического обслуживания «Chery».
5. Закрыть замки всех дверей и багажника соответствующим образом.
6. Убедиться, что фары и сигналы поворота работают исправно.

Раздел 5

ПРИБОРЫ И СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

1. Система предупредительных сигналов	20	14. Контрольная лампа подушки безопасности.....	21
2. Спидометр	20	15. Указатель поворотов/аварийная сигнализация.....	22
3. Счетчик пройденного пути.....	20	16. Контрольная лампа дальнего света фар	22
4. Датчик температуры охлаждающей жидкости.....	20	17. Передние/задние противотуманные фары.....	22
5. Датчик уровня топлива.....	20	18. Выключатель указателей поворота.....	22
6. Контрольная лампа уровня топлива.....	20	19. Выключатель света фар	22
7. Контрольная лампа открытой двери	20	20. Выключатель дальнего света фар.....	22
8. Контрольная лампа неправильной работы двигателя	20	21. Световой сигнал	22
9. Контрольная лампа низкого давления масла.....	21	22. Выключатель щеток стеклоочистителя.....	23
10. Контрольная лампа тормозной системы.....	21	23. Выключатель омывателя ветрового стекла	23
11. Контрольная лампа ABS	21	24. Корректор фар	23
12. Контрольная лампа работы генератора.....	21	25. Выключатель аварийной сигнализации	23
13. Контрольная лампа ремня безопасности.....	21	26. Выключатель обогревателя заднего стекла	23
		27. Цифровые часы.....	23



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

Раздел 6

СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

1. Панель управления	25	7. Регулятор вентилятора	26
2. Вентиляция и теплый воздух	25	8. Выключатель внутренней циркуляции воздуха	26
3. Боковые отверстия	26	9. Выключатель кондиционера	26
4. Обдув щетки стеклоочистителя/стекла	26	10. Система кондиционирования воздуха	27
5. Обдув бокового стекла	26	11. Рекомендации	27
6. Регулятор температуры	26		



2. ВЕНТИЛЯЦИЯ И ТЕПЛЫЙ ВОЗДУХ

Система кондиционирования воздуха регулирует температуру путем смешивания холодного и теплого воздуха; она также поддерживает эту температуру при любой скорости.

Скорость потока воздуха задается вентилятором. При необходимости можно включить вентилятор.

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТВЕРСТИЕ

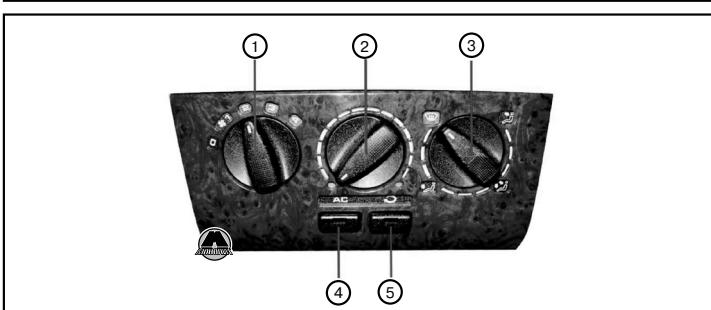
После регулировки воздух может поступать в салон через два центральных отверстия, можно изменить направление потока воздуха, изменив угол решетки.

- Отверстие открывается с помощью вращения рифленого колеса 1 сверху. Издательство "Монолит"

- Отверстие закрывается с помощью вращения рифленого колеса 1 книзу.

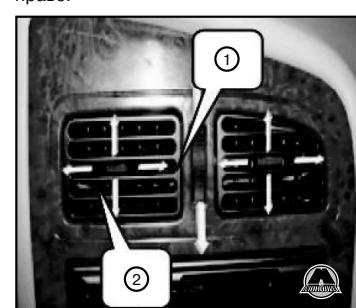
- Поворот налево рифленого колеса 2 направляет поток воздуха налево.

- Поворот направо рифленого колеса 2 направляет поток воздуха направо.



1. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Выключатель вентилятора | 4. Выключатель кондиционера |
| 2. Регулятор температуры | 5. Регуляторы внутренней циркуляции |
| 3. Распределитель потока воздуха | |



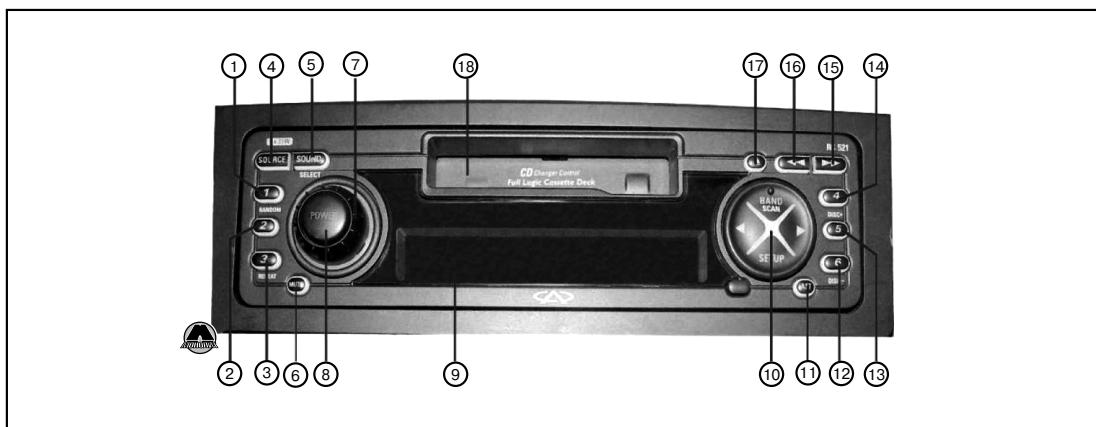
Раздел 7

АУДИО СИСТЕМА

1. Аудио система VDO	29	4. Магнитофон	30
2. Аудио система.....	29	5. CD (проигрыватель компакт-дисков).....	30
3. Радио	30		

1. АУДИО СИСТЕМА VDO

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1. Кнопка предварительной настройки радиостанций / (1. Выбор **CD** воспроизведение/стоп)
- 2. Кнопка предварительной настройки радиостанций
- 3. Кнопка предварительной настройки радиостанций. / (3. Повтор **CD** повтор/стоп)
- 4. Источник звука
- 5. Звук короткое нажатие режим звукового эффекта / Долгое нажатие режим установки аудио
- 6. Отключение звука
- 7. Громкость
- 8. Питание
- 9. Дисплей
- 10. Выбор диапазона длины волн (**AM / FM**)
 - Сканер сканирование радиочастот/сканирование программ **CD**
 - Поиск воспроизведения **↔**
 - Предыдущая/следующая программа **CD** чейнджер
 - Система поиска музыки
- 11. **AST** автоматическое запоминание
- 12. Кнопка предварительной настройки радиостанций

- Диск – Выбрать диск
- 13. Кнопка предварительной настройки радиостанций 5
- 14. Кнопка предварительной настройки радиостанций 4
 - Диск+выбрать диск
- 15. Ускоренная перемотка вперед
- 16. Ускоренная перемотка назад
- ◀◀ 17. Выброс кассеты ▲ (Короткое нажатие – реверс кассеты, длительное нажатие – выброс кассеты)
- 18. Кассета

ВНИМАНИЕ

При работе аудио системы вы должны слышать предупреждающие сигналы снаружи. Отключите звука.

- Нажать кнопку **MUTE**, если требуется отключить/включить звук.

ЗВУКОВОЙ ЭФФЕКТ:

- кнопкой **SOUND** (окраска) выбирается окраска музыки чтобы вы ни слушали: джаз, поп, вокал, классика или рок.
- Короткое нажатие на кнопку **SOUND** устанавливает музыкальный эффект, выбранный на заводе: **BASS-TREB** – настройка низких и высоких частот; **JAZZ** – джаз; **VOCAL** – вокал; **POP** – поп; **CLASSIC** – классика; **ROCK** – рок.

НАСТРОЙКА ЗВУКА

- Нажать и удерживать не менее 2 секунд кнопку **SOUND**, если нужен режим настройки звука.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

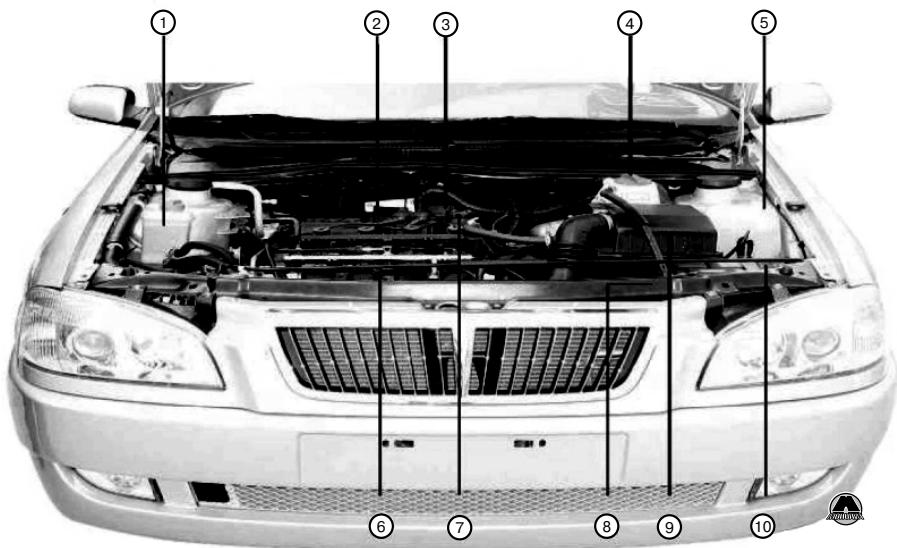
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

П

Раздел 8

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

1. Техническое обслуживание и средства защиты	34	14. Уход за аккумулятором	36
2. Меры предосторожности.....	34	15. Педаль тормоза	37
3. Перечень проверок для водителя	34	16. Педаль сцепления.....	37
4. Замена моторного масла и масляного фильтра.....	34	17. Стояночный тормоз	37
5. Уровень охлаждающей жидкости	35	18. Тройной дожигатель выхлопных газов (катализитический нейтрализатор)	37
6. Перегрев двигателя.....	35	19. Колеса и шины	37
7. Тормозная жидкость	35	20. Давление в шинах	37
8. Масло для коробки передач.....	35	21. Перестановка шин	38
9. Воздушный фильтр	36	22. Система зажигания.....	38
10. Свечи зажигания.....	36	23. Центральный блок предохранителей.....	38
11. Ремень привода	36	24. Замена предохранителя	38
12. Жидкость омывателя стеклоочистителя.....	36	25. Блок предохранителей.....	39
13. Щетки стеклоочистителя.....	36		



Моторный отсек

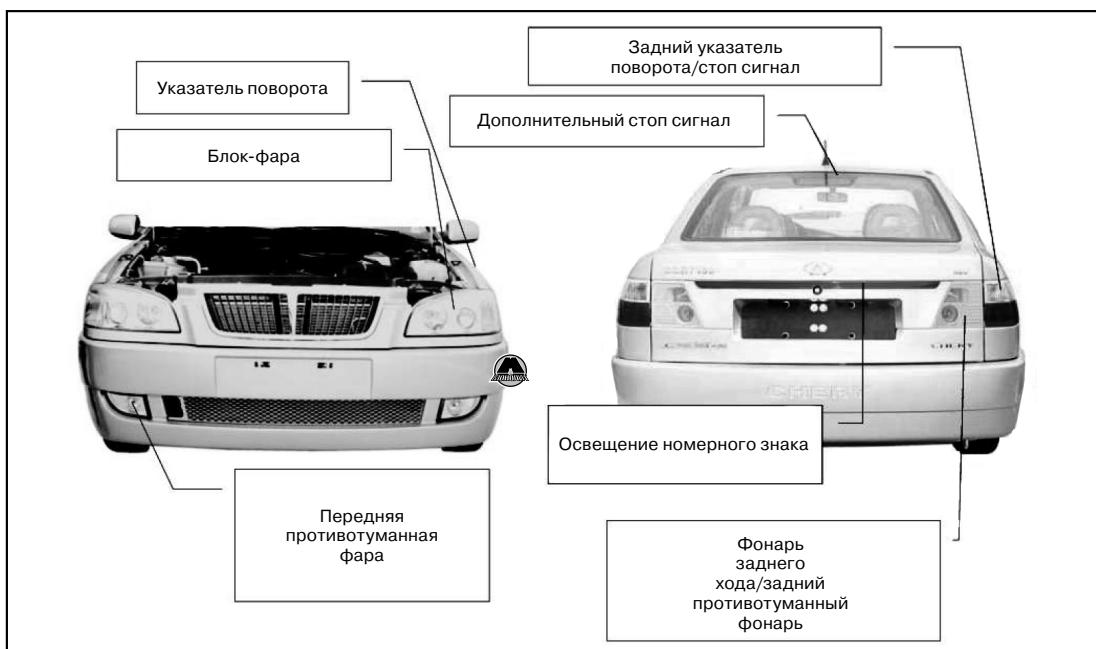
- | | | |
|--|---|-------------------------------------|
| 1. Расширительный бачок жидкости гидроусилителя руля | 3. Передний блок реле 2 | 6. Щуп уровня масла |
| 2. Передний блок реле 1 | 4. Расширительный бачок
5. Бачок омывателя | 7. Крышка заливного отверстия масла |

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
П

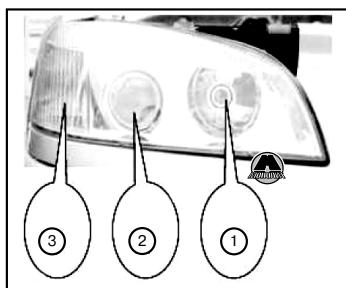
Раздел 9

ВНЕШНИЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

- | | | | |
|---|----|--|----|
| 1. Блок фара (ближний свет, дальний свет/габаритные огни и указатель поворота)..... | 41 | 2. Передние/задние противотуманные фары..... | 42 |
| 3. Боковой указатель поворота..... | 42 | | |



1. БЛОК ФАРА (БЛИЖНИЙ СВЕТ, ДАЛЬНИЙ СВЕТ/ГАБАРИТНЫЕ ОГНИ И УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА)



1. ДАЛЬНИЙ СВЕТ/ГАБАРИТНЫЕ ОГНИ

Включить дальний свет фар, если требуется обзор на большое расстояние при езде ночью, или для приветствия другого водителя на близком расстоянии при плохой видимости (при этом свет вспыхивает и гаснет).



ПРИМЕЧАНИЕ:
Следует соблюдать соответствующие правила дорожного движения.

Габаритные огни используются в сумерки, на рассвете или в условиях плохой видимости.

2. БЛИЖНИЙ СВЕТ

Используется при движении ночью

для обзора дорожных условий (при хорошей освещенности) для безопасности движения.

3. ПЕРЕДНИЙ УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА

Указатель поворота дает полезную информацию другим водителям, если вы собираетесь развернуться или сделать поворот.



ПРИМЕЧАНИЕ:
На извилистой дороге указатель поворота следует включать за 50-100 метров до поворота или перекрестка. Это информирует других водителей и участников движения о планируемом направлении движения вашего автомобиля, что предотвращает аварии.

1
2
3
4
5
6
7
8
9

10
11

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

П

Раздел 10

НЕИСПРАВНОСТИ

1. Пуск от внешнего аккумулятора («прикуривание»).....44	3. Аварийная буксировка.....44
2. Буксировка.....44	

ИНСТРУМЕНТЫ И ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО



Инструменты и запасное колесо размещены в отделении для запасного колеса под полом багажника.

Запасное колесо прикреплено к нижней панели болтом. Инструменты закреплены на кронштейне, который крепится к запасному колесу посредством резиновых полос.

Набор инструментов включает домкрат, баллонный ключ, отвертку, рожковый ключ (10-13 мм) и монтировку.

Тип домкрата	Телескопический
Максимальная нагрузка	1200 кг
Тип смазки	Литиевая

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Инструменты и запасное колесо должны быть закреплены в багажнике.

2. Домкрат автомобиля не предназначен для подъема других автомобилей или тяжелых предметов.

3. Нельзя заводить двигатель, если автомобиль поднят домкратом.

4. При необходимости выполнять работы под автомобилем, его следует установить на соответствующие подставки.

ЗАМЕНА КОЛЕСА

При замене колеса нужно следовать следующим рекомендациям:

- Осторожно съехать с дороги в безопасное место подальше от проезжей части.

- Припарковаться на ровной плоскадке с твердым грунтом.

- Поставить рычаг переключения скоростей в положение «Р».

- Выключить зажигание и вытащить ключ зажигания.

- Включить сигналы аварийной остановки, поставить автомобиль на стояночный тормоз, при необходимости включить первую или заднюю передачу.

- Поставить башмаки или упоры под колеса, по диагонали от спущенного колеса.

- Установить аварийный знак в 10 метрах от автомобиля.

- Высадить пассажиров в безопасном месте.

ПРОЦЕДУРА ЗАМЕНЫ



- Снять декоративный колпак.
- Ослабить каждый колесный болт на один оборот баллонным ключом, но не снимать болты перед снятием колеса. Издательство «Монолит»

- Установить домкрат в нужном месте, как показано на иллюстрации. Поставить домкрат вертикально перед или после спущенного колеса. Провернуть домкрат рукой по часовой стрелке, пока он не коснется днища автомобиля.



Вставить в домкрат ручку и вращать ее по часовой стрелке, чтобы поднять автомобиль, пока домкрат не упрется в

специальное место, а колесо не станет отрываться от земли (около 3 см).

ПРИМЕЧАНИЕ:
Не следует поднимать автомобиль слишком высоко.



Как только домкрат начнет приподнимать автомобиль, следует еще раз проверить, надежно ли он стоит.

- Повернуть колесные болты против часовой стрелки и вытащить их. Затем снять колесо.

- Установить запасное колесо; затянуть болты по часовой стрелке от руки.

- Поворачивать ручку домкрата против часовой стрелки, чтобы опустить автомобиль.

Затянуть колесные болты «крест-накрест» в порядке 1-2-3-4, как показано на иллюстрации.



Установка декоративного колпака.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если не затянуть болты или затянуть их недостаточно, это

Раздел 11

ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ И ДАННЫЕ

1. Общие данные, только для сведения	47	4. Официальный VIN-код автомобиля	48
2. Параметры двигателя	47	5. Номер двигателя	48
3. Общие технические данные	48	6. Табличка данных автомобиля	48

1. ОБЩИЕ ДАННЫЕ, ТОЛЬКО ДЛЯ СВЕДЕНИЯ

МОТОРНОЕ МАСЛО

Вязкость масла для этого автомобиля должна составлять 10W-30 (не ниже марки SG); вязкость зимнего масла должна составлять 5W-30 (не ниже марки SG).

В соответствии с существующим положением в Китае, мы рекомендуем масла компании «Shell».

Нельзя смешивать моторные масла разных марок и разных производителей.

Следует выбирать соответствующие моторные масла рекомендованным маслам. Издательство "Монолит"

Несоответствие этим условиям приведет к чрезмерному износу двигателя или другим серьезным нарушениям.

ТОПЛИВО

Следует пользоваться высококачественным неэтилированным бензином с октановым числом по исследовательскому методу 93 или выше для оптимальной работы двигателя.

Срок службы автомобиля значительно снизится, если использовать бензин с низким октановым числом или бензин низкого качества.

ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО

Механическая коробка передач: GL-4, SAE 75W-90 или Fuchs 75V, нельзя смешивать разные трансмиссионные масла.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Рекомендуется использовать охлаждающие жидкости производства компаний «ESSEX» или «Shell». В качестве охлаждающей жидкости запрещается использовать «мягкую» и «жесткую» воду.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Длина, мм	4573
Ширина, мм	1682
Высота (пустой автомобиль), мм	1424
Колесная база, мм	2648
Передняя подвеска, мм	884
Задняя подвеска, мм	1041
Ширина колеи передних колес, мм	1425
Ширина колеи задних колес, мм	1419
Минимальный дорожный просвет, мм	125
Угол наезда	14.0°
Угол отъезда	18.0°
Угол раз渲ала передних колес	-30°+20°
Угол поворота шаровой опоры	1°30 '+30°
Угол схождения передних колес	0°+10°
Угол раз渲ала задних колес	-1°30 '+10°
Угол схождения задних колес	20°+10°

2. ПАРАМЕТРЫ ДВИГАТЕЛЯ

Модель	SQR480ED	SQR480EC	TRITEC1.6L
Тип	4-х цилиндровый рядный двигатель водяного охлаждения, с верхним линейным распределителем	4-х цилиндровый рядный двигатель водяного охлаждения, с верхним линейным распределителем	4-х цилиндровый рядный двигатель с водяным охлаждением, 16 клапанов, единий верхний распределитель
Диаметр цилиндра, мм	79.96	79.96	77
Ход поршня, мм	79.52	79.52	85.8
Литраж	1.596	1.596	1.598
Степень сжатия	9.75:1	9.75:1	10.5:1
Мощность, кВт	65	65	85